

年满 12 岁及以上的任意人现在均可 接种新冠病毒 COVID-19 疫苗。



FDA 已批准 Pfizer (辉瑞) /BioNTech 新冠病毒 COVID-19 疫苗用于年满 12 岁及以上的人群。这是在终结这场疫情的斗争中令人振奋的重要的一步。**Pfizer (辉瑞) 疫苗是唯一授权用于儿童的新冠病毒 COVID-19 疫苗。**

新冠病毒 COVID-19 疫苗不仅在预防患病、住院和死亡¹方面极为有效，还有助于孩子们恢复在校和与同龄人的正常活动。最近的研究表明，这些疫苗可以对抗迄今为止²发现的新病毒变种，并防止病毒传播给其他人。选择接种疫苗的青少年不仅可以保护自身免受病毒侵害，还有助于保护社区中较为脆弱或目前无法接种疫苗的人群。



为何儿童需要接种新冠病毒 COVID-19 疫苗？

公众存在普遍误解，认为儿童不会感染新冠病毒 COVID-19 病毒，或感染病毒后不存在严重病症的风险。但是，有些儿童的确会患病，甚至得重症并需要住院治疗。有关新冠病毒 COVID-19 病毒对儿童的长期影响，我们知之甚少。

新冠病毒 COVID-19 病毒的危险程度远远高于接种疫苗的任意潜在风险。儿童遭受严重、潜在长期副作用反应的几率与成人相似，即使儿童在感染时从未出现症状或只有轻微症状也是如此。许多儿童持续遭受疲劳、头痛、腹痛、肌肉和关节疼痛以及记忆和信息处理障碍。

自疫情开始后，犹他州共 77,827 名 0-18 岁的儿童被诊断感染新冠病毒 COVID-19，其中 683 名需要住院治疗。在该年龄组需要住院治疗的患者中，74 人患上了儿童多系统炎症综合征 (MIS-C)。MIS-C 是一种严重的疾病，可能导致死亡。



1 <https://www.cdc.gov/vaccines/acip/meetings/downloads/slides-2021-05-12/04-COVID-Oliver-508.pdf>

2 <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/science/science-briefs/fully-vaccinated-people.html>

如果我的孩子曾经感染过新冠病毒 COVID-19，是否依然应接种疫苗？



是的，即使您的孩子曾经感染过新冠病毒 COVID-19，他/她依然应接种疫苗。疫苗提供额外的保护，防止患病和可能的再次感染。研究表明，疫苗可以更好地防护您免受病毒变种的侵害。这也可能意味着，与自然免疫力或患病后产生的免疫力相比，疫苗提供更持久的免疫力。与感染新冠病毒 COVID-19 病毒和患上新冠病毒 COVID-19 疾病相比，接种疫苗是一种更为安全有效的产生免疫力的方式。

我的孩子接种疫苗会出现副作用反应吗？³

新冠病毒 COVID-19 疫苗安全有效。但是，与所有其他药物一样，有些人可能会出现副作用反应，因此了解这些副作用反应以及需要注意的事项很重要。

常见副作用

您的孩子可能会出现一些轻度至中度副作用，这些副作用会持续数日时间。这些是正常迹象，表明身体正在建立防护机制，免疫系统正在发挥自身应有的作用。这些副作用反应通常在 12-48 小时内消失。有些人在接种疫苗后不会出现副作用，或者可能在接种第二剂疫苗后出现与接种第一剂疫苗后不同的副作用。出现常见的副作用反应不能作为不接种第二剂 mRNA 新冠病毒 COVID-19 疫苗的理由。您需要接种两剂疫苗才能得到充分保护。

手臂接种部位：

- 疼痛
- 发红
- 肿胀

身体其他部位：

- 畏寒
- 腹泻
- 发热或出汗
- 头痛
- 肌肉疼痛
- 恶心或胃部不适
- 疲倦



³ <https://www.cdc.gov/vaccines/covid-19/info-by-product/pfizer/reactogenicity.html>

不常见副作用

一些儿童可能会出现淋巴结肿大和压痛（称为淋巴结病），通常出现在腋下或颈部区域。

有些人在皮肤的注射部位可能出现发红、发痒、肿胀或疼痛的皮疹，通常被称为“新冠病毒 COVID-19 手臂”症状。此类皮疹可能会在第一剂注射后的几天到一周后开始出现。即便您的孩子在接种第一剂疫苗后出现“新冠病毒 COVID-19 手臂”症状，他们依然应接种第二剂。有关皮疹护理情况，请咨询您孩子的医生，考虑使用抗组胺药缓解瘙痒症状，或服用对乙酰氨基酚或非甾体抗炎药物（NSAID）止痛。



应对副作用反应的实用提示

接种疫苗后，最好尽量延迟服用止痛药。请咨询医生，了解孩子服用非处方药的情况，如布洛芬、对乙酰氨基酚（俗称泰诺）或萘普生，以帮助缓解任何副作用反应导致的疼痛或不适。

接种疫苗后，务必继续服用任何长期的日常药物，您的医生另有指示除外。

为了缓解疫苗接种部位的疼痛和不适：

- 在该部位敷一块干净清凉的湿毛巾。
- 使用或锻炼手臂。

为缓解发热引起的不适：

- 多喝水。
- 穿着不会感觉热的轻便衣服。



何时致电医生

如果您担心您的孩子可能出现任何异常症状，或者对同时接种不同疫苗会产生综合副作用反应有所疑问。如果出现以下情况，请致电您的医生或医疗保健提供者：

- 如果疫苗接种部位的发红或触痛在 24 小时（或 1 日）后开始恶化。
- 如果您担心您的孩子可能出现任何异常症状，或者对同时接种不同疫苗会产生综合副作用反应有所疑问。
- 如果您担心您的孩子的副作用反应，或者副作用反应在数日后似乎仍未消失。



接种疫苗后出现严重副作用反应的情况很罕见⁴

严重过敏反应非常罕见。

如果有人出现过敏反应后，需要使用肾上腺素或 EpiPen® 治疗，或需要前往医院就医，则属于严重副作用反应。这类反应被称为过敏性反应，几乎都是在接种疫苗后 30 分钟内出现。人们可能会出现呼吸困难、面部和喉咙肿胀、心跳加快、全身出现严重皮疹，或头晕和虚弱。为此，在接种疫苗后务必等候 15-30 分钟，供医生观察您的症状，确保一切正常。过敏性反应可以通过药物治疗。在接种第一剂疫苗后出现过敏反应的任何人，**不应**接种第二剂。



非严重的即时过敏反应同样较少。

无需紧急护理或住院治疗的过敏反应被称为非严重的即时过敏反应。此类反应在接种疫苗后 4 小时内出现。有些人可能出现出现荨麻疹、肿胀或气喘症状。如果您的孩子在接种第一剂疫苗后出现非严重的即时过敏反应，即使反应不严重，无需紧急护理或住院治疗，他/她也**不应**接种第二剂疫苗。

出现长期副作用反应的几率极低。

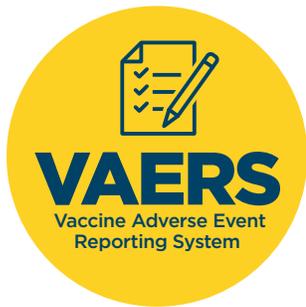
如果您查阅所有疫苗的历史记录便会发现，几乎大多数疫苗的长期副作用反应均出现在疫苗临床试验结束后的 30-45 天内。为此，FDA 要求在临床试验结束后等待至少 60 天，才会签发紧急使用授权（EUA）。



⁴ <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/vaccines/safety/allergic-reaction.html>

FDA 和 CDC 将持续监测任何可能的罕见副作用反应。

疫苗的迅速研发归功于减少了繁文缛节和官方审批流程，并未偷工减料或跳过任何安全预防措施。十多年来，科研人员一直在研究该疫苗研发所使用的技术。全世界数以百万计的新冠病毒 COVID-19 病例使科学家能够快速研究该病毒，以开发出安全有效的疫苗。在有史以来最严苛的安全防控下，数百万美国人已经接种了新冠病毒 COVID-19 疫苗。FDA、CDC 和免疫实践咨询委员会（ACIP）⁵ 已仔细审查了所有现有数据，并确信这些疫苗可以安全有效地预防 COVID-19 病毒。**与接种疫苗后出现严重副作用反应的潜在风险相比，您感染新冠病毒 COVID-19 病毒而患上危及生命的病症的几率要高得多。**



美国具备全世界最好的体系⁶，能够发现罕见的副作用反应，而此类副作用反应只有在民众大范围接种后才会显现。每当有人报告接种疫苗后的疾病时，无论该疾病是否由疫苗引起，CDC 都会向公众报告。任何人都可以报告接种疫苗后的疾病或副作用反应，不仅仅是医生才可以报告。这些信息通过疫苗不良事件报告系统（VAERS）报告。务必谨记，如果向 VAERS 系统报告了健康问题，这并不意味着该问题是由疫苗引起的。此举只是向科研人员、疫苗安全专家和医生发出警告，提请他们留意可能需要更仔细研究的任何潜在问题。

该系统运作良好，举例来说，研究很快发现 Johnson & Johnson（强生）的新冠病毒 COVID-19 疫苗与一种非常罕见的血凝块症状（血栓形成伴血小板减少综合征或称TTS）有关，此类血凝块需要采用与其他类型的血凝块不同的治疗方式。VAERS 系统能够识别罕见的副作用反应，CDC 则能够告诉医生治疗这些血栓的最佳方法。目前，即使有人出现这种罕见的副作用反应，医生也能够有效地加以治疗。需要指出的是，Johnson & Johnson（强生）疫苗与 Pfizer（辉瑞）和 Moderna（莫德纳）mRNA 疫苗分属不同类型。超过 2 亿剂 Pfizer（辉瑞）和 Moderna（莫德纳）疫苗均与血栓症状**没有**关联性。Pfizer（辉瑞）疫苗是唯一授权用于儿童的新冠病毒 COVID-19 疫苗。

疫苗安全系统已收到一些关于心肌炎（心肌肿胀和发炎）或心包炎（心脏周围膜发炎）的报告。⁷这些健康问题并不少见。心肌炎和心包炎通常在感染流感、莱姆病甚至新冠病毒 COVID-19 等后出现，并且可以治疗。在美国，每年每 100,000 人中约有 10 至 20 人被诊断为心肌炎。目前尚不清楚此类罕见的心肌炎病例是否与新冠病毒 COVID-19 疫苗有关。美国心脏协会最近发表一份建议声明⁸，告知家长，鉴于所报告的病例很少见，而且大多是轻微的，因此接种新冠病毒 COVID-19 疫苗的好处仍然远远超过这种副作用反应的任何潜在风险。

⁵ https://www.cdc.gov/mmwr/volumes/70/wr/mm7020e1.htm?s_cid=mm7020e1_w

⁶ <https://www.cdc.gov/vaccinesafety/index.html>

⁷ <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/vaccines/safety/myocarditis.html>

⁸ <https://newsroom.heart.org/news/covid-19-vaccine-benefits-still-outweigh-risks-despite-possible-rare-heart-complications>

新冠病毒 COVID-19 疫苗是否已导致任何死亡病例？

从 2020 年 12 月 14 日至 2021 年 5 月 10 日，在美国注射的超过 2.59 亿剂新冠病毒 COVID-19 疫苗中，没有出现由疫苗直接引起的死亡。⁹

他们确实发现 Johnson & Johnson（强生）的新冠病毒 COVID-19 疫苗在极少数人中引起了罕见的严重不良事件——血栓性血小板减少。当时，许多医生没有意识到这些罕见的血凝块症状需要以不同于其他血凝块的方式进行治疗。不幸的是，在治疗这些罕见的血凝块时，曾使用与其他血凝块相同的方式，几位患者因体内血凝块并未得到正确的药物治疗而身亡。血栓症状与 mRNA 疫苗 Pfizer（辉瑞）或 Moderna（莫德纳）没有关联性。

mRNA 疫苗 Pfizer（辉瑞）或 Moderna（莫德纳）没有出现因任何副作用反应（甚至罕见）而导致死亡的病例。Pfizer（辉瑞）疫苗是唯一授权用于 18 岁以下儿童的疫苗。

Johnson & Johnson（强生）的疫苗未被授权用于 18 岁以下的儿童。



哪些人不直接种 Pfizer（辉瑞）新冠病毒 COVID-19 疫苗？

Pfizer（辉瑞）/BioNTech 新冠病毒 COVID-19 疫苗已被批准用于年满 12 岁及以上的人群。若您的孩子出现以下情况，则**不应**接种疫苗：

- 在接种第一剂疫苗后有严重的过敏反应。
- 对疫苗中的任何**成分**有严重的过敏反应。

如果您的孩子在接种第一剂新冠病毒 COVID-19 疫苗后出现即时过敏反应，或对其他疫苗或其他疾病的注射疗法有过敏反应，则应在接种新冠病毒 COVID-19 疫苗之前首先咨询医生，即使过敏反应不严重也要咨询。

如果您的孩子有严重过敏反应史，例如对食物、宠物、毒液、环境或乳胶过敏，但此类过敏反应与疫苗或注射药物无关，则可以接种疫苗。如果您的孩子有口服药物过敏史或严重过敏反应家族史，也可以接种疫苗。¹⁰

我的孩子可以在接种新冠病毒 COVID-19 疫苗的同时接种其它疫苗吗？

当您接种新冠病毒 COVID-19 疫苗时，也是确保您和孩子及时接种其他疫苗的良好时机。**现在新冠病毒 COVID-19 疫苗和其他疫苗可以在同一天接种，如果您在过去 14 天内接种过不同类型的疫苗，则不必再等待接种新冠病毒 COVID-19 疫苗。**¹¹ 咨询孩子医生有关每种疫苗的潜在副作用反应情况，以便获悉注意事项。您的孩子可能会同时出现两种疫苗的副作用反应。



⁹ <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/vaccines/safetv/adverse-events.html>

¹⁰ <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/vaccines/recommendations/specific-groups/allergies.html>

¹¹ <https://www.cdc.gov/vaccines/covid-19/info-by-product/clinical-considerations.html#Coadministration>

我是否应该报告我的孩子在接种新冠病毒 COVID-19 疫苗后出现的任何副作用反应？

如果您认为您的孩子在接种疫苗后出现副作用反应，您可以向 CDC 的 [疫苗不良事件报告系统 \(VAERS\) 报告](#)。您也可以要求您的医生代替您向 VAERS 报告。VAERS 有助于科研人员和医学专家快速发现异常或意外的健康问题（也被称为“不良事件”），这些问题可能表明疫苗存在潜在的安全问题。



注册疫苗安全系统

V-safe 是一种在线工具，用于告知美国疾病控制与预防中心 (CDC) 接种新冠病毒 COVID-19 疫苗后是否出现任何副作用。如果您需要接种第二剂疫苗，它也可以提醒您。了解有关 V-safe 的更多信息，请访问 www.cdc.gov/vsafe。

